

# 1 Tesalonicenses

## Ja ua rá mudi ra carta bi 'yo'tra Pablo, ngue bi mɛnnba yø 'yɛc'ɛi Tesalónica.

<sup>1</sup> Nügä drá Pablo, conná Silvano 'nɛhra Timoteo, dadi zenguagähe'ɯ mā zi cuhɯ rá m'mɯp'ɯ ja rá hnɪni Tesalónica. Nu'ahɯ, guí n'yohɯ Oja mā Papáhɯ co 'nɛhna mā Hmuhɯ Jesucristo guí n'yohɯ. Dí nnegähe ngue guehya di jap'ahɯ ya, 'nɛ dā hyut'a nɪ mmɯihɯ.

-----

<sup>2</sup> Zant'a dadi ja mammadigähe Oja conná ngue'ahɯ. 'Nɛ zant'a dí mmat'Ojagähe conná ngue'ahɯ. <sup>3</sup> Nu'mø dá mat'ähe Oja mā Papáhɯ, dí mbɛn'ähe ngue'a te rá 'bɛfi guí øthɯ ngue gá 'yɛc'ɛihɯ rá Jesucristo. 'Nɛ dí mbɛn'ähe ngue'a rá 'bäxte guí øthɯ ngue gadɪ mmahmɯ n'na ngu n'na'ahɯ. 'Nɛ dí mbɛn'ähe ngue dɯ nɪ nt'ɛc'ɛihɯ porque guí tømhmɯ'a rá pa dā ɛp'ɯ mā Hmuhɯ Jesucristo. <sup>4</sup> Ague mā zi cu'ahɯ, nuna Oja dí ma'ahɯ, 'nɛ dí haxähe njuani ngue Oja bi huan'nahɯ. <sup>5</sup> Porque nup'ɯ guí 'buhmɯ 'mø mā haxähe p'ɯ rá hoga 'da'yo hya, hinga høndra hya bi zømp'ɯ. Sinoque rá Espíritu Santo bi hya rá ts'ɛdi ngue bi xoc'a nɪ mmɯihɯ ngue gá pahmɯ ngue majuanɪ nā rá hya nā. Damɪ bɛmhmɯ te dá n'yogähe 'mø mā mächähe p'ɯ guí 'buhmɯ. Dá negähe ngue gui timhmɯ rá nho. <sup>6</sup> Nu'ahɯ, nu te gá nurcahe, gue'a gá 'yøthɯ'a. Ya guí øthɯ tengutho i

n'yo rā Cristo. Gá nū manhohū rā hya, maḍague'a bi zū'ahū yø ja'ī. Pε rā Espíritu Santo øt'e ngue gaḍi johyathohū. <sup>7</sup> Nū'ū yø 'yεc'εi rá m'map'ū ja rā häi Macedonia, 'nεp'ū ja rā häi Acaya, nū te bi nū ngue guí øthū, xquet'a gue'a bi 'yøt'a. <sup>8</sup> Nū'ahū ya gá xihmū rā hya yø ja'ī ngue hanja nā mā Hmūhū Jesucristo. Ya hinga hønmbū Macedonia 'nε Acaya bi zønna hya, sinoque ndap'ū bi zā faḍi ngue guí εc'εihū Oja ya. A nuyá, ya himma hyoni ngue hōnga xicāhe te 'be'a guí øthū'ū ya. <sup>9</sup> Hante gue ḍi nxise yø ja'ī ya ngue tema hya bi njap'ū guí 'būhmū 'mø mā mēcāhe p'ū. Ḍi nxihyø ja'ī ha bi nja ngue gá hychmū p'ū yø dahmū, gá 'yεc'εi'a majuani ngue Oja i 'būi. <sup>10</sup> Nūna rā Jesús rá Ts'ant'ū Oja, nū'mø mi ḍū, bi japi bi bennate, bi ma mahets'i p'ūya. 'Nε ja dí 'yεp'ū mahøn'a ngue ḍa zøcua. Guehna ḍi nxihyø ja'ī naya ngue guí tømthohū ḍa εp'ū mahøn'a. A nūna rā Jesús, guehna ḍa yanjū nā ngue rā castigo ja ngue ḍi nja.

## 2

<sup>1</sup> Ḍa gue'a sehū mā zi cū'ahū, guí pahmū ngue nūna te dá mēcāhe p'ū guí 'būhmū, hinga sərbūtho.

<sup>2</sup> Guí pahmū ngue nup'ū ja rā hnini Filipos, ya xi zūcāhe yø ja'ī, bi unje. Nū'mø mā mēcāhe p'ū ja ni hninihū p'ūya, mahømbi ts'ucje. Pε Oja bi hacāhe rā ts'edi ngue dá xi'āhe rā hoga 'da'yo hya.

<sup>3</sup> Nū'mø mā xi'āhe rā hya, hindá homhme yø hya ha di thā'ahū. Hin tema hya dá xi'āhe ngue hindā gue'a. Hønt'a te rā hya ḍa 'yøt'ahū rā nho dá mangāhe. <sup>4</sup> Porque bá huanngāhe Oja ngue bi färcahe nā rá hoga 'da'yo hya. 'Nε guehna dí

mmangähe naya. Hinna mangähe na ra hya na ngue di nu manhogähe yø ja'i. Sinoque dí nnegähe ngue Oja da nu manhoje. Porque gue'a haspa ra güenda ma n'yomfɛnigähe'a. <sup>5</sup> Ya guí pahma xanho ngue hindá xi'ähe yø hya ngue gdi honi ha di t'ɛts'ahɛ. Da gue'Oja padi ngue hinna xi'ähe ra hya para ngue da zäp'ɛ ga jɛc'ähe ra mɛnyu. <sup>6</sup> Hinna mangähe ra hya ngue gdi nne da nu manhogähe yø ja'i, ni xinga gue'ahɛ, ni xinga gue hm'i'da yø ja'i. Hindí ya manzaqui ha nna zo'ahɛ, madague'a ngue säpɛ ga nya manzaquigähe porque yø representantegähe ra Cristo. <sup>7</sup> Hante mahotho nna zo'ahɛ, tengutho øt'a n'na ra mamá 'mø di hotyø basj, dá ja'ahɛ p'ɛ. <sup>8</sup> Mathoguitho dadi ma'ahɛ. Dá negähe ngue hinga hønt'a rá hya Oja di n'na'ahɛ, pɛts'i ngue xcá hahma mmügähe ngue xcá 'da'ahɛ. Porque mi zä ma mpahmɛ, janjuani ngue dá ma'ahɛ. <sup>9</sup> Ague ma zi cu'ahɛ, çua hinguí mbɛmhmɛ te ra n'ɛ dá sägähe p'ɛ ja ra 'bɛfi? Mɛnte ra pa dá xi'ähe rá hya Oja, ra pa ra xui dá mpɛcähe ngue da taha te dí sihe. Porque hindá negähe ngue di toca'ahɛ ra gasto.

<sup>10</sup> Ya guí pahmɛ, da gue'Oja padi, ngue hinjonni 'yɛc'ɛi da zä da 'yɛna ngue hinga gue'a te dá n'yogähe. Hin tema hya bi thinngähe. <sup>11</sup> Xquet'a ya guí pahmɛ na ra hya ya xtá o'ahɛ n'yu, dá hatä ra ts'ɛdi ni mmɛi n'na ngu n'na'ahɛ. Tengutho di japyø basj n'na ra papá 'mø i fädi, dá ja'ahɛ p'ɛ. <sup>12</sup> Dá xi'ahɛ ngue guí n'yohɛ xanho tengutho nne Oja ngue gdi n'yohɛ. Porque Oja bi zon'nahɛ ngue guí n'yohɛ to di manda. 'Nɛ guí pahmɛ ngue gue'a tate'a.

13 Nuya hĩndĩ säya dadi ja mammadigähe Oja conná ngue'ahũ. Porque nu'mø ma xi'ahẽ ra hya, hĩnga 'yεmhmũ ngue rá hya ra ja'ĩ gá 'yεc'εihũ. Sinoque bi dinnĩ mmũihũ ngue majuanĩ rá hya Oja. Conná nguehna ra hya guí εc'εihũ, ya man'na man'na gnĩ n'yohũ xanho. 14 Ya gá sãhũ ra n'ũ ma zi cu'ahũ, ngue bi zũ'a nĩ mmεngũhũ. Gá thohmũ tengũtho bi thohyø 'yεc'εi thanne Oja p'ũ ja ra hãĩ Judea. Porque nu'ũ, xquet'a bi zã ra n'ũ ngue bi zũhyø mmĩjudío'ũ. 15 Nu'ũ yø judío'ũ p'ũya, gue'ũ bi hyo mã Hmũhũ ra Jesús. Xquet'a xa hyopyø pøngahya Oja mam'met'o. 'Nε nuya 'bex hĩnguĩ nne hapũ dã nuje. Nu'ũ yø judío'ũ, hĩnguĩ nnepe dã hnumãhũho Oja. Xquet'a 'nεε ya, hĩnguĩ nnu manho gãtho mĩ'da yø ja'ĩ. 16 Porque nu'mø ma xihme ngue hĩnga høndyø judío ja ngue dĩ nyanyø te, nu'ũ yø judío'ũ, bi hεgãhe. Gue'a man'na nĩ duxra ts'oqui'a p'ũya. Pε nuyá, nuna Oja ya xa nzãnnĩ ngue guehya dã thohra castigo ya.

-----

17 Ague mã zi cu'ahũ, nu'mø rá ts'ũtho xtã εcãhe p'ũ guĩ 'bũhmũ, εmmεĩ dã bεn'ahũ. Astã gue'mø ya, zant'a dí nne gã nnu'ahũ. 18 Nugã drã Pablo, n'na ndĩ ngu n'na ndĩ dí sãnnĩ gã mmãhme p'ũ, pε ra zithũ p'ũya, dĩ nthĩnt'ĩ ngue orcãhe.

19 Con n'na ra pãhã dí tømhmũ ngue dã εp'ũ mã Hmũhũ Jesucristo. Porque dĩ njaje mpãhã gã xihme ngue nuna ra hya dã xi'ahũ, gá 'yεc'εihũ xandønho. 20 Janjuanĩ ngue dadi johyagãhe conná ngue'ahũ.

-----

## 3

<sup>1</sup> Pε ya h̄indá hāt'āhe ngue x̄tí njarb̄atho ngue x̄ta tho h̄man'na r̄a pa ngue to d̄a map'ʉ guí 'b̄ah̄m̄. Dá s̄ännāhe p'ʉya ngue d̄a cos̄eḡa'be ua ja r̄a h̄n̄in̄i Atenas. <sup>2</sup> Dá p̄enhn̄a'be n̄a mā c̄uh̄a r̄a Timoteo b̄i ma bá n̄u'ah̄. Porque mā mm̄imm̄ēfigāhe n̄a, d̄i m̄mp̄eh̄m̄i Oj̄a ngue d̄i mm̄anḡāhe r̄a hoga 'da'yo hȳa ngue r̄a Cristo. B̄i ma di h̄a'ah̄ r̄a ts'edi ngue h̄ind̄i n̄ts'on̄ni nt'εc'ēih̄ i ja. <sup>3</sup> H̄ind̄i n̄negāhe ngue d̄a goh̄ni mm̄ai ngue'a ḡa ts'ʉ'ah̄. Ya guí p̄ah̄m̄ ngue j̄atho ḡa s̄āh̄ r̄a n'ʉ ngue d̄a ts'ʉc̄j̄. <sup>4</sup> Porque n̄u'm̄ø n̄mar̄á 'b̄uc̄āhe p'ʉ guí 'b̄ah̄m̄, dá xi'āhe ngue j̄atho d̄a ts'ʉc̄j̄, pε ya b̄i n̄ja'a te dá xi'āhe ya. <sup>5</sup> Jan̄angue n̄uḡāhe, ya h̄indá t̄ø'm̄i ngue x̄t̄a thoh̄m̄a mān'na r̄a pa, dá p̄enhn̄a p'ʉ r̄a Timoteo ngue d̄a p̄a'a n̄juani te ja n̄i nt'εc'ēih̄. D̄i εnḡa nthamb̄en̄itho ngue d̄a dap'ah̄ r̄a zith̄u 'n̄ε n̄u'a r̄a 'b̄efi nn̄á 'yogāhe p'ʉya d̄i n̄ts'on̄i.

<sup>6</sup> Pε ya bá pengr̄a Timoteo p'ʉ guí 'b̄ah̄m̄, bi z̄øcua d̄i 'b̄uc̄ā'be. Bá hȳa r̄a hȳa ngue x̄anzaqui n̄i nt'εc'ēih̄, 'n̄ε m̄ajuani ḡadi mm̄ah̄m̄ n'na ngu n'na'ah̄. B̄i xic̄ā'be ngue εmm̄ei guí mb̄en̄je, 'n̄ε guí n̄ne guí n̄nuje, xi mm̄anguḡāhe p'ʉya x̄quet'a d̄i n̄ne ḡa n̄nu'āhe. <sup>7</sup> M̄a zi c̄u'ah̄, n̄u'a te r̄a hȳa bá hȳa n̄a p'ʉya, bi hȳu mā mm̄ai'be 'm̄ø mā øc̄ā'be te ja n̄i nt'εc'ēih̄, mad̄ague'a n'na r̄a n'ʉ dá 'yogāhe. <sup>8</sup> A n̄uyá, mān'na d̄i haḡāhe r̄a ts'edi ngue d̄i h̄axāhe n̄juani ngue h̄inguí h̄eh̄m̄'a r̄a H̄m̄u Jesucristo.

<sup>9</sup> εmm̄ei d̄adi ja m̄ammad̄igāhe Oj̄a conn̄á ngue'ah̄. Porque n̄u'm̄ø dá mat'Oj̄agāhe, jan̄juani d̄adi joh̄yagāhe ngue x̄anzaqui n̄i nt'εc'ēih̄.

<sup>10</sup> Nuyá, r̄a pa r̄a x̄ūi d̄i äpāhe Oj̄a ngue d̄a z̄ä ḡa

mmäcähe p'ü ga nnuhü. Dí nne ga xän'nahü hanja'ü yø hyä tobe hinguí pahmü xanho hanja. <sup>11</sup> Da ne na Oja ma Papáhu co 'nēhna ma Hmuü Jesucristo da 'yøt'e ngue ga mmäcähe p'ü guí 'bühmü ngue ga nnuhü.

<sup>12</sup> Da ne na ma Hmuü ngue man'na gdi pađi guí mmahmü n'na ngu n'na'ahü, co 'nē'ü hingyø 'yēc'ei guí mahmü, tengütho nná ma'ahü. <sup>13</sup> Da 'yøt'e ngue guí hyahü rä ts'edi guí hyēhmü p'ü rä nts'o. Porque dí nnegä ngue hin temä nts'o da đin'nahü Oja ma Papáhu 'mø rä pa da εp'ü ma Hmuü Jesucristo co gätho'ü da n'youi.

-----

## 4

<sup>1</sup> A nuya ma zi cu'ahü, jap'ü man'na rä hyä ga xi'ahü ya. 'Nē gue'a rä Hmuü Jesús di 'dacrä ts'edi ngue ga o'ahü n'yu na rä hyä na. Ya xtá xän'nahü m'met'o te ja ngue gđi n'yohü ngue di nu manho'ahü Oja. 'Nē ya gue'a guí øthü'a ya. Pē dí nnegähe ngue man'na man'na gđi hyoni ha di nu manho'ahü Oja. <sup>2</sup> Ya guí pahmü ngue nuya yø hyä dá xän'nahü, guehya yø hyä di manda rä Hmuü Jesús. <sup>3</sup> I nne Oja ngue guí cämfeni guí unni mmähü Oja. 'Yo to di 'yots'om'mäi. <sup>4</sup> A nu yø n'yohü, n'na ngu n'na di m'mähüyø xisu, di nthati, pē da zupyø xisu, di mađi. <sup>5</sup> 'Yo di nnepe ngue di m'mü mman'ü yø xisu tengütho øthø ja'i hinguí pa Oja. <sup>6</sup> 'Yo guí nnehü n'na rä xisu ngue ya 'bührä ndø. Porque ya xtá xi'ahü m'met'o ngue nu yø n'yohü njap'ü, mathoguitho rä castigo da jap'a Oja. <sup>7</sup> Porque Ojá, bi zonnghü ngue rä nho gđá m'mähmü, hinguí nnecjü Oja ngue rä nts'o gđá

m'muħmu. <sup>8</sup> Nu ra ja'i festho na ra hya dí xi'ahµ ya, hinga ja'i fespabi rá hya, sinoque guesε Oja fespabi rá hya. 'Nε guesε Oja bá penhna Espíritu Santo ngue da máxcaħµ ngue ga heħmµ p'µ ra nts'o.

<sup>9</sup> A nu'a gni mahni cuħµ, himma hyoni ngue ga ot'ahµ'a, porque Oja ya bi xän'nahµ te gdi mmahmµ n'na ngu n'na'ahµ. <sup>10</sup> 'Nε nuna ra hya dí xi'ahµ ya, gue'a gui ørpahµ gátho ma cuħµ 'bui ndap'µ bi zä ngue ra häi Macedonia na. Pε nuya ma zi cu'ahµ, dí ä'ahµ n'na ra mate ngue nu te gui øthµ ya, hinga hønt'a gui 'yøthµ'a, sinoque man'na man'na ngue gdi mmahmµ. <sup>11</sup> Damj ja ndummaĩ gui m'mµ mmanhohµ. Gue'a te ni 'befise gui 'yøthµ, hinguĩ nthĩthµ yø asunto mi'da yø ja'i. Damj mpēhmµ tengutho ya xtá xi'ahµ. <sup>12</sup> Janangue hĩnte gui 'beħmµ. A nu'µ yø ja'i hingyø 'yεc'εi p'µya, di respeta'ahµ.

-----  
<sup>13</sup> Ague ma zi cu'ahµ, dí nnegähe ngue gui pahmµ hanja'µ yø 'yεc'εi ya xandu. Nu'mø to bi du, 'yo di tu ni mmuihµ tengutho øtyø ja'i hinguĩ pa Oja, ngue tu yø mmaĩ 'mø to bi du. <sup>14</sup> Pε dí εc'εihµ ngue bi du ra Jesús 'nε bi bennate m'mεfa. Janangue nuyá, ma ga εc'εihµ ngue nu'µ xandu 'nε εc'εi ra Jesús, nuna Oja da japi ngue da n'youi ra Jesús 'mø bá εcua mahøn'a.

<sup>15</sup> Janangue nuyá, dí nne ga xi'ahµ xanho hanja na ra hya bi xänngahµ ra Hmµ Jesús. A nµ'µ yø 'yεc'εi di 'batho'a ra pa da ep'µ ra Hmµ, hĩndi m'met'o ngue da ma di nthεui ra Hmµ. <sup>16</sup> Porque nu'mø bá εhra Hmµ di 'yε mahεts'i, nu te da ne da 'yøt'e, da ma nts'editho. Co 'nε'a ra anxε 'bet'o ngue

yø anxε Oja, xquet'a da εnna hya. 'Nε da nya rá corneta Oja. A nu'u to ya xandu 'nε εc'ei ra Cristo, rá mudi di bεnnate yø do'yo'u. <sup>17</sup> A nu'u yø 'yεc'ei di 'butho, 'da di ts'ixtho maya bi ja yø gui. Ja danι nthεui p'u ra Hmu. Ya 'dap'u di m'mahmu para zantho ra Hmu p'uya. <sup>18</sup> Janangue nuyá, co nuna ra hya dí xi'ahya ya, dami nhyathu ra ts'edi n'na ngu n'na'ahya.

-----

## 5

<sup>1</sup> A nuya ma zi cu'ahya, himma hyoni ga ot'ahya hanja ra hya ngue hinguí fadi tema pa, tema ora da εp'u ra Hmu. <sup>2</sup> Porque ya gui pahmu xanho ngue hinjongui padi tema pa da εp'u ra Cristo. Nu'mø 'yo ra bε ngue ra nxui, hinjongui padi tema ora da zøp'u ja ra ngu, njarbutho ra hya dí xi'ahya ya. <sup>3</sup> Da gue'a ra ora ngue dadi n'yεmbyø ja'i ngue ya 'bammaho, hin tema hya. 'Nε da gue'a ra ora'a p'uya ngue di nja ra ndate. Nthambεniho da zøhø, tengutho 'mø bi zønna ora di m'mεn'a n'na ra xisu ha rá basi. Ya hinha di mpommi. <sup>4</sup> Pε nuya ma zi cu'ahya, ya hinguí 'bη 'bexuihya ya. Janangue nu'a ra pa da εp'u ra Hmu, hinga nthambεniho da za'ahya. Hindi nja'ahya tengutho øt'a n'na ra bε, ngue nthambεniho sømp'u ha søni. <sup>5</sup> Porque gátho'ahya ya gni n'yohu'a ra nyot'i ja ngue ra pa, ya gá hychmu p'u'a ra nts'o ja 'mø ra xui. <sup>6</sup> Janangue nuyá, hinguí ja ngue 'nεcju da njot'i ma n'yomfεnihu, tengutho mi'da yø ja'i ngue njot'i yø n'yomfεni. Sinoque nne ngue ga n'yomfεnihu xanho. <sup>7</sup> Nu'u aha, ra xui aha. Nu'u iti, ra xui iti. <sup>8</sup> Pε nuju, ya dá hehmu p'u ra 'bexui. Ya nná



'yoh<sub>u</sub> rá nyot'i Oja ya. Ma ga s<sub>u</sub>mma mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> ya ngue h<sub>u</sub>nda dajpah<sub>u</sub> rá nts'o. Da zehma nt'<sub>u</sub>εc'<sub>u</sub>εi<sub>u</sub>h<sub>u</sub> i ja. A nuyá, ma ga mmahm<sub>u</sub> n'na ngu n'naj<sub>u</sub>. Ma ga segurah<sub>u</sub> ngue da yanj<sub>u</sub> Oja. <sup>9</sup> Porque h<sub>u</sub>imb<sub>u</sub>i zán'Oja dá m'm<sub>u</sub>hm<sub>u</sub> ngue ga thohm<sub>u</sub> rá castigo. Sinoque bá sänni ngue gda nyamhm<sub>u</sub> ná ma Hm<sub>u</sub>h<sub>u</sub> Jesucristo. <sup>10</sup> Ra Jesucristo bi d<sub>u</sub> conná nguecj<sub>u</sub>. Janangue nu'mø bá εhε, ngu'<sub>u</sub> xand<sub>u</sub>, ngu'<sub>u</sub> di 'b<sub>u</sub>tho, 'dap'<sub>u</sub> ga m'm<sub>u</sub>hm<sub>u</sub> para zantho. <sup>11</sup> Dam<sub>u</sub>i hy<sub>u</sub>tho n<sub>u</sub>i mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> 'nε dam<sub>u</sub>i hy<sub>u</sub> rá ts'edi n'na ngu n'na'ah<sub>u</sub>, tengutho guí øth<sub>u</sub> ya.

-----  
<sup>12</sup> Ague ma zi c<sub>u</sub>'ah<sub>u</sub>, dí nnegähe ngue gui 'yørpah<sub>u</sub> masu'<sub>u</sub> yø mēfi Oja d<sub>u</sub>i mpεp'<sub>u</sub> guí 'b<sub>u</sub>hm<sub>u</sub>. Porque guehya bi huan'Oja ngue d<sub>u</sub>i m'met'o p'<sub>u</sub> guí 'b<sub>u</sub>hm<sub>u</sub> ngue da xän'nah<sub>u</sub> rá hya Oja. <sup>13</sup> Rángue ørpabi rá 'bēfi Oja, jatho ngue guí nnu manhoh<sub>u</sub>, dam<sub>u</sub>i mahm<sub>u</sub>. 'Nε 'yo gadi njunth<sub>u</sub> p'<sub>u</sub> guí 'b<sub>u</sub>hm<sub>u</sub>.

<sup>14</sup> Dam<sub>u</sub>i hyah<sub>u</sub> rá ts'edi gui xihm<sub>u</sub>'<sub>u</sub> to hinguí nne d<sub>u</sub>i mpēfi ngue 'yo d<sub>u</sub>i njap'<sub>u</sub>. Dam<sub>u</sub>i hath<sub>u</sub> rá ts'edi'<sub>u</sub> yø ja'i 'b<sub>u</sub> ndummi. 'Nε dam<sub>u</sub>i hyonnbah<sub>u</sub> ha di zacyø nt'<sub>u</sub>εc'<sub>u</sub>εi yø ja'i tobe hinguí nzaqui yø nt'<sub>u</sub>εc'<sub>u</sub>εi. Dam<sub>u</sub>i serpah<sub>u</sub> te ga 'yo. <sup>15</sup> Dam<sub>u</sub>i mfähm<sub>u</sub>, 'yo to dadi cosra nts'o t'ørpabi. Hante gue guí n'yørpah<sub>u</sub> rá nho n'na ngu n'na'ah<sub>u</sub>, co 'nε'<sub>u</sub> hingyø 'yεc'<sub>u</sub>εi gui 'yørpah<sub>u</sub> rá nho.

<sup>16</sup> Hangu rá pa guí johyah<sub>u</sub>. <sup>17</sup> 'Nε hang<sub>u</sub> rá pa guí mmat'Ojah<sub>u</sub>. <sup>18</sup> Zant'a dam<sub>u</sub>i ja mammadih<sub>u</sub> Oja, madague'a ja'mø ja te guí thohm<sub>u</sub>. Porque Oja, guehna nnepe da 'yøt'e te'o gä tenna Cristo ná.

<sup>19</sup> 'Yo gui täcj<sub>u</sub>'a te nne da 'yøtra Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Dam<sub>u</sub>i 'yørpah<sub>u</sub> masu'a te mmanyø pøngahya Oja,

'yogui fεsthohu ra hya. <sup>21</sup> Dami hyacju xanho ra gūenda ngue'mø majuanī ngue rá hya Oja mma, ogue rá hyase mma. Nu'mø guí haxhu njuani ngue majuanī rá hya Oja mmanna ja'i, dami 'yεt'a mmaih'a te i mma. <sup>22</sup> Dami hyehmu p'u'a te gāma nts'o i ja.

<sup>23</sup> Nuna Oja ya dá nhojpahu, da 'yøt'e ngue guí unni mmaih xandønhø, guí nsuphu, da māt'a ni teh, 'nε da māt'a ni do'yøhu, hin tema nts'o di nεqui 'mø ra pa da εp'u ma Hmuhu Jesucristo. <sup>24</sup> Nguna da 'yøt'Oja, porque guehna bi zon'nahu na 'nε hinguí hεc'ahu na.

-----  
<sup>25</sup> Ague ma zi cu'ahu, dami marcahu Oja.

<sup>26</sup> Dadi zengua gātho'ahu.

<sup>27</sup> Guehna ra Hmu di hacä ra ts'edi te dí mma. Dí xi'ahu ngue nu'u gātho ma zi cuhu, jatho ngue di mpεti para ngue da 'yøde te mmanna carta ja ua.

<sup>28</sup> Nuna ma Hmuhu Jesucristo di jap'ahu. Da ngut'atho.

**Ja ua ra 'da'yo cohi bi gomi Oja yø ja'i**  
**New Testament in Otomi, Tenango (MX:otn:Otomi,**  
**Tenango)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Tenango

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Tenango [otn], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Tenango

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
dd38228d-a3b1-5d0f-91ce-4040e165ce0f